

---

# Normativity in English oral production in Finland and Japan

*A Data Management Plan created using DMPTuuli*

**Creator:** Henna Paakki

**Affiliation:** University of Helsinki

**Funder:** Suomen Kulttuurirahasto

**Template:** Aineistonhallintasuunnitelma - Suomen Kulttuurirahasto 2018

**ORCID iD:** 0000-0003-1240-7994

## **Project abstract:**

The status of English as a lingua franca demands efficient English language skills all over the globalizing world. However, despite their extensive English education and theoretical knowledge of the target language (TL), many people have trouble speaking English, for instance experiencing a “threshold” in speaking (see e.g. Kitao et al., 1995: 3–16; Leppänen et al., 2009; Rydell, 2015). This research examines the effect of normativity on English oral production in Finland and Japan. The aim is to obtain more information about factors that affect learners’ personal experience of English oral production, and the hypothesis is that normativity explains many of the difficulties experienced with speaking. The data consist of 56 semi-structured interviews on the informants' experiences related to speaking English. These self-reported experiences will be analyzed using qualitative content analysis. To further interpret and categorize the results, language ideology theory (e.g. Milroy, 2007), Moyer’s (2004) classification of factors influencing second language (L2) acquisition, Willingness to Communicate theory (MacIntyre et al., 1998), as well as Hall’s (1977) theory of high-context vs. low-context cultures will be used as a theoretical framework. By acquiring more information about the effects of normativity on speaking, English teaching methods and oral skills could be further improved in the future.

**ID:** 10397

**Last modified:** 28-04-2021

## **Copyright information:**

The above plan creator(s) have agreed that others may use as much of the text of this plan as they would like in their own plans, and customise it as necessary. You do not need to credit the creator(s) as the source of the language used, but using any of the plan's text does not imply that the creator(s) endorse, or have any relationship to, your project or proposal

# Normativity in English oral production in Finland and Japan

---

## Aineiston yleiskuvaus

### 1.1 Millaiseen aineistoon tutkimuksesi perustuu? Millaista aineistoa kerätään, tuotetaan tai käytetään uudelleen? Missä tiedostomuodoissa aineisto on?

Tässä tutkimuksessa käytetty aineisto on kerätty Suomessa ja Japanissa vuosina 2012-2014. Japanilainen aineisto kerättiin yhden vuoden opiskelun ja tutkimuksen aikana Japanissa, ja useilla kielikouluilla vierailtiin, jotta saataisiin lisätietoa japanilaisesta koulutusjärjestelmästä käytännössä. Suomalainen aineisto kerättiin vastaavalla tavalla Suomessa.

Tämän poikkileikkaustutkimuksen aineisto koostuu 56 puolistrukturoidusta yksilohaastatteluista suomalaisten (n=29) ja japanilaisten (n=27) 40-62-vuotiaiden englantia haastatteluhetkellä opiskelleiden aikuisten kanssa. Aineisto on kerätty Etelä- ja Pohjois-Karjalasta sekä Kiotosta -Osaka-alueelta. Haastattelukysymykset ovat avoimia, mikä mahdollistaa vastaajalähtöiset keskustelut, koskien vastaajien koulutushistoriaa, kokemuksia englannin puhumisesta, englannin käyttämisestä ja asenteista englantia kohtaan.

Suomenkielinen ja japaninkielinen litteroitu haastatteluaineisto on tallennettu .txt-tiedostoina, ja haastattelujen nauhoitteet löytyvät niiden yhteydestä mp4-tiedostoina. Kunkin äänitiedoston pituus on n. 20-60 minuuttia.

### 1.2 Miten aineiston yhtenäisyys ja laatu varmistetaan?

Haastatteluissa sekä Suomessa että Japanissa käytettiin samoja haastattelukysymyksiä haastattelujen yhtenäisyyden varmistamiseksi. Haastattelukysymykset ja haastattelun pääasiallinen sisältö käytiin myös läpi japanin kielen asiantuntijan kanssa Ryukokin yliopistolla. Haastattelut tehtiin vastaajien äidinkielellä, jotta voitiin varmistaa tarkka kuvaus englannin kielen puhumiseen liittyvistä kokemuksista.

Tutkimusassistentti kävi ensimmäisen artikkelin analyysin yhteydessä litteroidun aineiston osittain läpi litteroinnin ja sisällönanalyysissa käytettävien koodien validoimiseksi. Tutkimuksen jatkuessa aineistoa käydään läpi uudestaan litterointien validoimiseksi.

Haastattelija on pysynyt kaikissa haastatteluissa samana, ja laadullisen haastattelututkimuksen periaatteita on noudatettu aineistonkeruussa.

## Eettisten periaatteiden ja lainsäädännön noudattaminen

### 2.1 Mitä eettisiä seikkoja aineistosi hallintaan liittyy (esim. arkaluonteisten tietojen käsittely, tutkittavien identiteetin suojaaminen ja tietojen jakamista koskevan suostumuksen hankkiminen)?

Haastateltavat ovat suostuneet siihen, että kerättyjä tietoja voidaan käyttää tutkimus- ja opetustarkoituksiin, mutta he jäävät nimettömiksi. Tiedot tallennetaan myöhempää käyttöä varten suosien avoimia arkistoja, jos mahdollista. Mahdollisuuksia koko datan julkaisemiseen muulle tutkimuskäytölle tutkitaan. Mahdollinen julkaisukanava olisi FIN-CLARIN:n koordinoima Kielipankki.

Haastattelu ei asettanut informanteja äärimmäisiin tai stressaaviin olosuhteisiin. Haastateltavat saivat riittävät tiedot siitä, mitä asioita haastattelukysymykset koskevat ja miten aineistoa käytetään. He antoivat suostumuksensa, jotta haastatteluja voidaan käyttää tutkimustarkoituksiin. Kerättyjä tietoja ei käytetä mihinkään sopimattomaan tapaan tai tavalla, joka voisi loukata haastateltavia tai vaarantaa heidän nimettömyytensä. Näin ollen eettisen komitean lausuntoa ei tarvittu. Haastateltaville kerrottiin etukäteen tutkimuksen aihe, kesto, tutkijan yhteystiedot, tietojen keräämisen menetelmät ja tulevan tiedon käyttö sekä anonymiteettiin liittyvät yksityiskohdat. Todettiin myös, että osallistuminen on vapaaehtoista.

### 2.2 Miten aineiston omistajuuteen, tekijänoikeuksiin ja immateriaalioikeuksiin liittyviä asioita hallintaan? Estävätkö tekijänoikeudet, käyttöoikeudet tai muut rajoitukset aineiston käyttämisen tai jakamisen?

Eivät, mutta avoimeen julkaisuun ei ole haastattelujen yhteydessä pyydetty erikseen lupaa. Litteroidut .txt-tiedostot

voidaan julkaista avoimesti henkilötietojen poistamisen jälkeen.

## **Dokumentointi ja metatiedot**

### **3.1 Miten dokumentoit aineistosi, jotta se on löydettävissä, saavutettavissa, yhteentoimivaa ja uudelleen käytettävissä sekä itseäsi että muita varten? Mitä metatietostandardeja, README-tiedostoja ja muuta dokumentaatiota käytät, jotta muut voivat ymmärtää ja käyttää aineistoasi?**

Mp4-tiedostot ja litteroidut tekstitiedostot löytyvät arkistoituina yliopiston suojatulta palvelimelta sekä tutkijan tietokoneelta sekä ulkoiselta kovalevyltä.

Aineiston yhteydestä löytyvät README-tiedostot, koodikirjat, ja kyselylomakkeet, joissa on kuvailtu mm. aineistoa yleisesti, aineiston kontekstiedot, metatiedot, aineistoon liittyvät tiedostot, tutkimuksen toteutus, sisällönanalyysin koodien määrittely ja perusteet, aineiston keruutiedot, ja paradata.

## **Tallentaminen ja varmuuskopiointi tutkimushankkeen aikana**

### **4.1 Minne aineistosi tallennetaan ja miten se varmuuskopioidaan?**

Ne löytyvät arkistoituina yliopiston suojatulta HY:n Z-verkkolevyiltä sekä varmuuskopiot myös tutkijan tietokoneelta sekä ulkoiselta kovalevyltä.

### **4.2 Kuka valvoo pääsyä aineistoon ja miten suojattua pääsyä aineistoon valvotaan?**

Tällä hetkellä tutkija.

## **Aineiston avaaminen, julkaiseminen ja arkistointi tutkimushankkeen päätyttyä**

### **5.1 Mikä osa aineistosta voidaan asettaa avoimesti saataville tai julkaista? Missä ja milloin aineisto tai siihen liittyvät metatiedot asetetaan saataville?**

Mahdollisuuksia koko datan julkaisemiseen muulle tutkimuskäytölle tutkitaan. Litteroidut .txt-tiedostot voidaan julkaista avoimesti henkilötietojen poistamisen jälkeen. Mahdollinen julkaisukanava olisi FIN-CLARIN:n koordinoima Kielipankki.

### **5.2 Mihin pitkällä aikavälillä arvokkaat tiedot arkistoidaan ja kuinka pitkäksi ajaksi?**

Mahdollisuuksien mukaan FIN-CLARIN:n koordinoimaan Kielipankkiin sekä tutkijan tietokoneelle sekä ulkoiselle kovalevyille, ainakin 20-40 vuodeksi eteenpäin.

### **5.3 Arvioi, kuinka paljon aikaa ja työtä tarvitaan aineiston valmisteleamiseen julkaisua tai arkistointia varten.**

Aineiston valmisteleamiseen ja arkistointiin tarvitaan ainakin n. 3 kuukautta, koska litteroinnit tulisi tarkistaa kokonaan, ja metatietoja puuttuu vielä osittain. Arkistointiin käytettävä aika on sisällytetty tutkimussuunnitelmaan.

